

misura di Lire 20 milioni per ciascuno degli esercizi finanziari dal 1967 al 1981.

Alla copertura dell'onere di Lire 20 milioni, a carico dell'esercizio 1967, si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale, iscritto al capitolo n. 1030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

Il limite d'impegno di Lire 20 milioni viene ripartito come segue:

- a favore della provincia di Trento Lire 10 milioni
- a favore della provincia di Bolzano Lire 10 milioni

Gli stanziamenti disposti in attuazione della presente legge, se eventualmente non impegnati, non decadono fino a quando, a giudizio della Giunta regionale, permanga la necessità delle relative spese.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 15 novembre 1967

p. Il Presidente della Giunta regionale
RAFFAELLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 15 novembre 1967, n. 24

Autorizzazione di un limite di impegno di Lire 1.800.000 per la concessione di contributi per l'esecuzione di lavori stradali in provincia di Bolzano ai sensi della legge regionale 10 novembre 1965, n. 13.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione di un ulteriore contributo al Comune di Nova Ponente, a sensi e con le modalità della legge regionale 10 novembre 1965, n. 13, è autorizzato nell'esercizio finanziario 1967 un limite d'impegno di Lire 1.800.000.

20 Millionen Lire für jedes der Finanzjahre von 1967 bis 1981 eingetragen.

Die Ausgabe von 20 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 1030 des Voranschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Die Ausgabengrenze von 20 Millionen Lire wird wie folgt aufgeteilt:

- zu Gunsten der Provinz Trient 10 Millionen Lire.
- zu Gunsten der Provinz Bozen 10 Millionen Lire.

Die in Durchführung dieses Gesetzes verfügbaren und allenfalls nicht verpflichteten Ansätze verfallen nicht, solange nach Ansicht des Regionalausschusses die Notwendigkeit der entsprechenden Ausgaben besteht.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 15. November 1967

Der Präsident des Regionalausschusses
i.A. RAFFAELLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

REGIONALGESETZ vom 15. November 1967, Nr. 24

Ermächtigung zu einer Ausgabengrenze von 1.800.000 Lire für die Gewährung von Beiträgen zur Durchführung von Straßenbauarbeiten in der Provinz Bozen im Sinne des Regionalgesetzes vom 10. November 1965, Nr. 13.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung eines weiteren Beitrages an die Gemeinde Deutschnofen im Sinne und mit den Einzelheiten des Regionalgesetzes vom 10. November 1965, Nr. 13 wird im Finanzjahr 1967 zu einer Ausgabengrenze von 1.800.000 Lire ermächtigt.

Le relative annualità saranno iscritte negli stati di previsione della spesa della Regione per gli esercizi dal 1967 al 2001.

Art. 2

All'onere di Lire 1.800.000 a carico dell'esercizio 1967 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 1030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 15 novembre 1967

p. Il Presidente della Giunta regionale
RAFFAELLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

Die entsprechenden Jahresbeträge werden in die Voranschläge der Ausgaben der Region für die Finanzjahre von 1967 bis 2001 eingetragen.

Art. 2

Die Ausgabe von 1.800.000 Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 1030 des Voranschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 15. November 1967

Der Präsident des Regionalausschusses
i.A. RAFFAELLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 15 novembre 1967, n. 25

Autorizzazione di un limite d'impegno di Lire 13.000.000 per la concessione di contributi ai sensi della legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7, contenente provvidenze per la costruzione, l'ammodernamento e la trasformazione di impianti funicolari aerei in servizio pubblico.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

Per la concessione di contributi a sensi della legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7, è autorizzato, a favore della Provincia di Bolzano, un ulteriore limite d'impegno di Lire 13 milioni a carico dell'esercizio 1967.

Le annualità relative saranno iscritte nello stato di previsione della spesa della Regione per gli esercizi dal 1967 al 1976.

Alla copertura dell'onere di Lire 13 milioni a carico dell'esercizio finanziario 1967 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo

REGIONALGESETZ vom 15. November 1967, Nr. 25

Ermächtigung zu einer Ausgabengrenze von 13 Millionen Lire für die Gewährung von Beiträgen im Sinne des Regionalgesetzes vom 10. Februar 1964, Nr. 7 betreffend Maßnahmen für den Bau, die Modernisierung und den Umbau von Luftseilbahnen im öffentlichen Dienst.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Einziges Artikel

Für die Gewährung von Beiträgen im Sinne des Regionalgesetzes vom 10. Februar 1964, Nr. 7 wird zu Gunsten der Provinz Bozen zu einer weiteren Ausgabengrenze von 13 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 ermächtigt.

Die entsprechenden Jahresbeträge werden im Voranschlag der Ausgaben der Region für die Finanzjahre von 1967 bis 1976 eingetragen.

Die Ausgabe von 13 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 wird durch Behebung